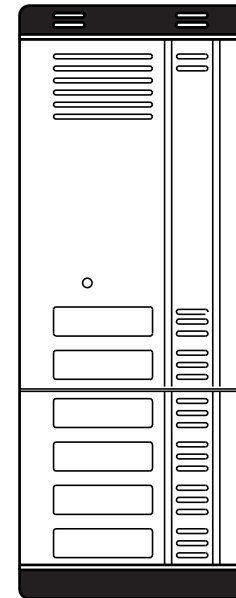
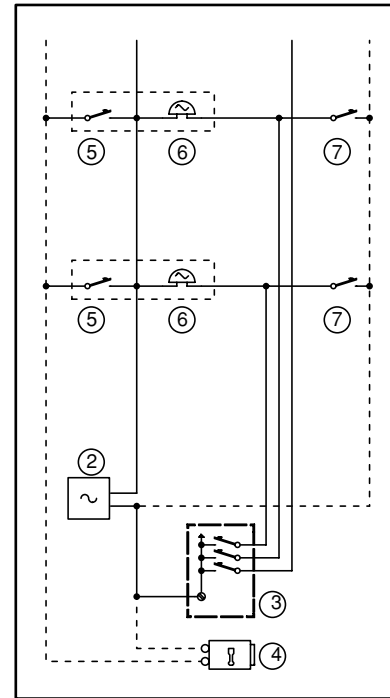


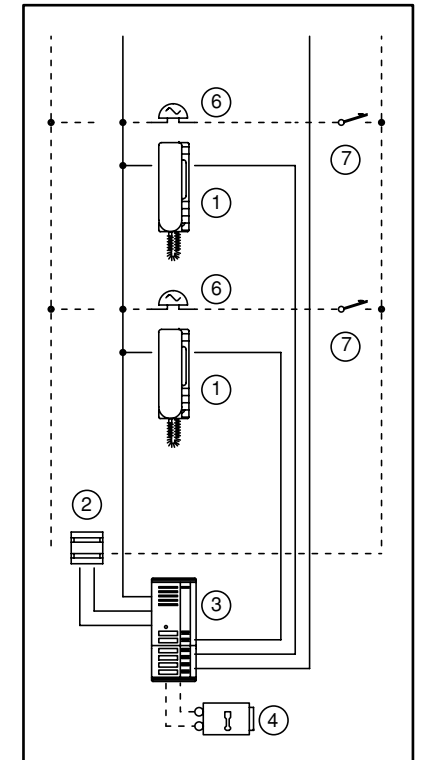
SISTEMA CITOFONICO A 1+1 FILI
1+1 WIRE HOUSE PHONE SYSTEM
SYSTEME DE PORTIER ELECTRIQUE A 1+1 FILS
SISTEMA DE PORTERO ELECTRICO DE 1+1 HILOS
1+1 DRAHT TÜRSPRECHANLAGE



Impianto esistente con sola chiamata
Existing system with call only
Installation existante avec seul appel
Instalación existente con la sólo llamada
Vorliegende Anlage nur mit Ruf



Impianto a P.E. sistema a 1 + 1 fili
Outdoor set installation with 1+1 system
Installation de portier avec système 1+1
Instalación de portero con sistema 1+1
1+1 Anlage mit Türstation



- | | | |
|---|---|--|
| 1. Citofono
House phone
Poste
Teléfono
Hausstation | 4. Serratura elettrica
Electric lock
Serrure électrique
Cerradura eléctrica
Elektrisches Schloß | 6. Soneria appartamento
Apartment bell
Sonnerie appartement
Timbre vivienda
Etangensummer |
| 2. Trasformatore 12 V ~
12 V ~ Transformer
Transformateur 12 V ~
Tranformador 12 V ~
Trafo 12 V ~ | 5. Tasto apertura serratura
Lock opening key
Touche ouvre-porte
Pulsador abre-puerta
Türöffnertaste | 7. Tasto chiamata ai piani
Apartment call key
Touche d'appel aux appartements
Pulsador llamada viviendas
Etangenruftaste |
| 3. Pulsantiera
Push button panel
Plaque de rue
Placa de pulsadores
Türstation | | |

FRANÇAIS

SYSTEME DE PORTIER ELECTRIQUE A 1+1 FILS

PERFORMANCES

Le système URMET à 1+1 fils Mod.1035A/1+1 permet de réaliser une installation de portier électrique standard avec conversation, appel, ouverture de serrure électrique avec deux fils seulement dans la colonne montante: 1 commun + 1 pour chaque poste.

Le portier électrique est alimenté avec deux fils seulement, à l'aide d'un transformateur tension 12 V ~.

L'application la plus intéressante du système 1+1 est dans les anciens immeubles où le service sonnerie est déjà installé: sans ajouter d'autres conducteurs ni dans les colonnes ni dans les appartements, le service existant peut être transformé en une installation de portier électrique.

Le système à 1+1 fils permet d'utiliser le **secret de conversation**.

A ce propos il faut utiliser les postes d'appartement spéciaux Mod. 1131 et Mod. 1132, déjà équipés avec les diodes prévues à cet effet, tandis que dans la plaque de rue il faut installer un circuit pour chaque bouton (fixé sur des plaques multiples à 4 diodes tous les 4 boutons), permettant ainsi le secret de conversation.

FONCTION DU SECRET DE CONVERSATION

Le secret de conversation à tous les postes de installation portier électrique est assuré par des circuits de secret fait exprès qui sont insérés dans la plaque de rue (un pour chaque touche).

De cette façon tout poste est exclus de la conversation (en soulevant le micro l'on entend rien); se serait seulement le poste qui sera appelé de l'extérieur qui pourra commencer la conversation avec celui qui appelle, sûr que personne-parmi les usagers-pourra s'insérer et intercepter la communication.

Le poste appelé reste habilité à la conversation jusqu'au moment de la plaque de rue l'on envoie un autre appel vers un autre appareil.

Le circuit du secret habilite aussi l'ouverture serrure électrique: par conséquent l'on ne peut pas ouvrir la serrure si l'on n'a pas été appelé.

INSTALLATION ET BRANCHEMENT

Le système fonctionne correctement avec une résistance de ligne totale (aller et retour) de 12 Ohms max.

Par conséquent il faut employer:

- pour des distances ≤ 100 m entre plaque de rue et le dernier poste, des fils section $0,35 \text{ mm}^2$
- pour des distances > 100 m, des fils $> 0,35 \text{ mm}^2$ qui puissent assurer une résistance de ligne non supérieure à 12 Ohms

Il faut prévoir les conducteurs pour l'allumage des lampes de la plaque de rue avec le relatif transformateur de puissance adéquate (jusqu'à 2 lampes l'on peut utiliser le transformateur de l'installation) et les conducteurs pour l'ouverture de la serrure à côté de la porte.

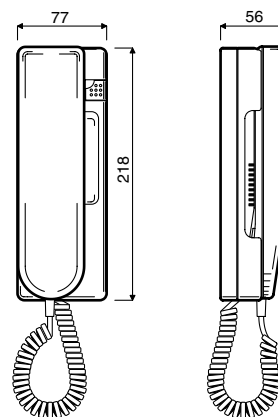
2 postes d'appartement max. peuvent être installés en parallèle.

EQUIPMENT

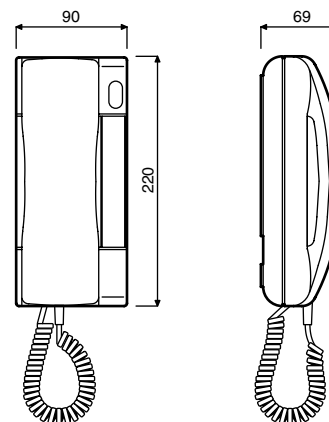
Les équipements nécessaires pour l'installation avec secret de conversation sont:

- postes d'appartement Mod.1131 Réf. 1131/35 ou
- postes d'appartement Mod.1132 Réf.1132/35 (les deux avec plaque à diodes insérée)
- micro-HP Réf.1035/67
- plaque de rue Kombi Mod.825
- secret de conversation pour plaque Kombi Réf.1035/74 ou
- plaque de rue traditionnelle Mod.725
- secret de conversation pour plaque Mod.725 Réf.1035/25
- transformateur Réf. 9000/20

POSTES D'APPARTEMENT

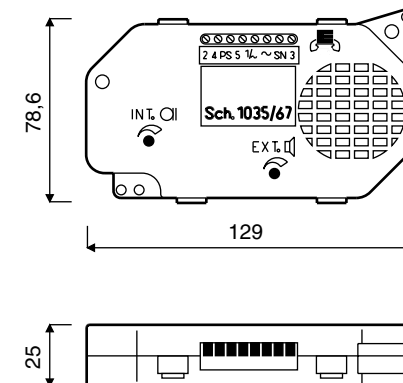


Mod. 1131

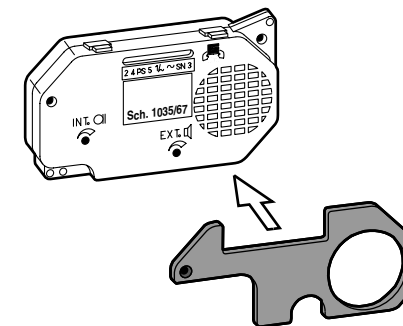


Mod. 1132

- ~ alimentation 12 V
- ~/1 masse
- 3 appel traditionnel avec ronfleur (installation avec poste d'appartement Mod. 1130)
- 4 phonie
- 2 mise en activité de la serrure électrique
- 5 en activant la serrure électrique sur la borne 5 il y a une arrivée de courant négatif dont la durée est 500 ms
- PS appel électronique sur haut-parleur
- SN insertion alimentation vidéo pour installations de vidéo-portier



EMPLOI DU JOINT ADHESIF SUR LE POSTE EXTERNE 1035/67 POUR LES APPLICATIONS AVEC LES PLAQUES DE RUE MOD. 725



On utilise les postes d'appartement spéciaux Mod. 1131 Réf. 1131/35 et Mod. 1132 Réf. 1132/35.

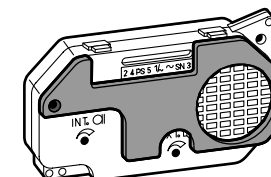
L'appel se produit en envoyant sur l'haut-parleur du micro un ton d'appel électronique produit du micro-HP.

Les postes sont aussi équipés du contact pour l'ouverture de la serrure électrique (en appuyant sur la touche prévue à cet effet).

MICRO-HP Réf. 1035/67

Le micro-HP est fixé à l'intérieur des modules doubles.

De front et derrière l'on peut joindre 2 potentiomètres permettant le réglage du volume extérieur (EXT) et l'intérieur (INT).

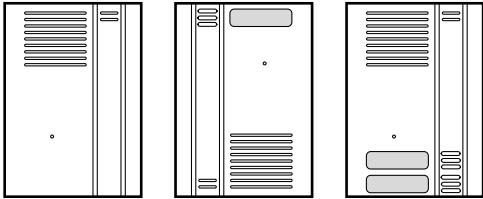


PLAQUE DE RUE KOMBI

L'on utilise les plaques de rue Mod. Kombi en insérant à l'intérieur les plaques avec secret qui séparent les circuits d'appel et de phonie en utilisant le même conducteur.

Le nombre des plaques nécessaires pour les différents types de plaque de rue est indiqué dans la table.

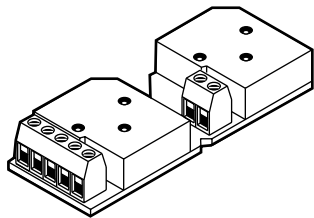
MODULES DOUBLES PRÉDISPOSÉS POUR MICRO-HP



Les modules doubles sont nécessaires à l'installation du micro-HP 1+1 fils Réf. 1035/67 et sont disponibles comme il suit:

- avec 1 touche d'appel et 1 touche éclairage escaliers
- avec 2 touches d'appel et 1 touche éclairage escaliers
- sans touches d'appel et 1 touche éclairage escaliers

SECRET DE CONVERSATION RÉF. 1035/74



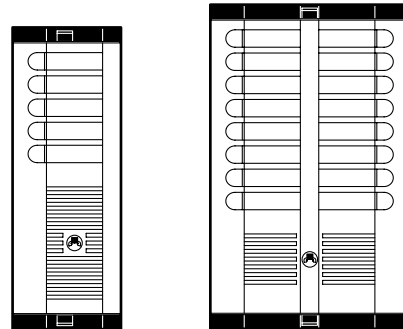
Pour l'installation à l'intérieur de la plaque de rue Kombi, il faut suivre les instructions relatives.

PLAQUE DE RUE Mod. 725

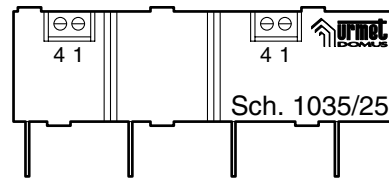
L'on utilise les plaques de rue traditionnelles Mod. 725 en insérant à l'intérieur les plaques avec secret Réf. 1035/25, qui séparent les circuits d'appel et de phonie en utilisant le même conducteur.

Le nombre des plaques nécessaires pour les différents types de plaque de rue est indiqué dans la table.

Important : Le dispositif ne peut pas être installé dans plaques de rue à 1, 2, 3 ou 4 boutons.



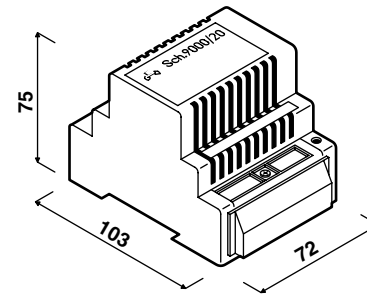
SECRET DE CONVERSATION RÉF. 1035/25



Pour l'installation à l'intérieur de la plaque de rue Mod.725, il faut suivre les instructions relatives.

TRANSFORMATEUR

RÉF. 9000/20    



Le transformateur Urmet Réf.9000/20 pour montage sur barre a été projeté et réalisé conformément aux normes en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

- **tension d'alimentation:** 110/230 Vca
50/60 Hz
- **puissance:** 18 Va
- **secondaire:** 12 Vca
- **charge maximum:** 1,25 A avec 110 V alimentation
1,6 A avec 230 V alimentation
- **protections:** avec PTC

DIMENSIONS:

- longueur: 126 mm
- largeur: 108 mm
- hauteur: 75 mm

La longueur correspond à 4 modules de 18 mm suivant les normes DIN 43880.

ÉQUIPEMENTS

Les équipements nécessaires pour l'installation du système de portier électrique à 1+1 fils sont les suivants:

- poste d'appartement Mod.1131 blanc **Réf.1131/35**
ou
- poste d'appartement Mod.1132 blanc **Réf.1132/35**
- micro-HP **Réf.1035/67**
- plaque de rue traditionnelle **Mod.725**
ou
- plaque de rue Kombi **Mod.825**
- modules doubles Kombi pour micro-HP:
- avec 1 touche d'appel et 1 touche éclairage escaliers **Réf.825/15**
***Réf.825/315**
- avec 2 touches d'appel et 1 touche éclairage escaliers **Réf.825/16**
***Réf.825/316**
- sans touches d'appel et 1 touche éclairage escaliers **Réf.825/17**
***Réf.825/317**

Note: Les Références marquées avec * sont en version avec plaque frontale coloris blanc au lieu de aluminium anodisé.

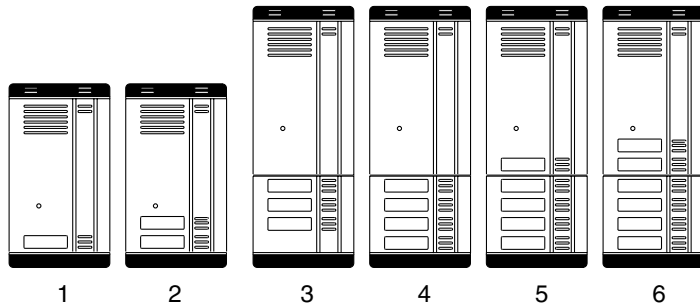
- dispositif secret pour plaque de rue Kombi Mod. 825 **Réf.1035/74**
ou
- dispositif secret pour plaque de rue traditionnelle Mod. 725 **Réf.1035/25**
- transformateur **Réf.9000/20**

Accessoires

- confection pour version de table pour poste d'appartement Mod.1131 **Réf.1130/12**
- confection pour version de table pour poste d'appartement Mod.1132 **Réf.1132/50**

PULSANTIERA COMPONIBILE KOMBI
KOMBI PUSH BUTTON PANEL
PLAQUE DE RUE KOMBI
PLACA DE PULSADORES MODULAR KOMBI
KOMBI-TÜRSTATION IM MODUL-SYSTEM

ELENCO SCHEDE COMPONENTI PER LE DIVERSE CAPACITA' DI PULSANTI
 LIST OF COMPONENTS FOR DIFFERENT CAPACITIES
 LISTES DES COMPOSANTS POUR LE DIFFERENTES CAPACITES DE TOUCHES.
 LISTA DE REF. PARA LAS DISTINTAS CAPACIDADES DE PULSADORES
 LISTE DER BESTANDTEILE FÜR DIE VERSCHIEDENEN VARIANTEN



VERSIONE INCASSO PARETE WALL EMBEDDING VERSION
VERSION MURALE A ENCASTRER VERSION EMPOTRADA EN LA PARED
UNTERPUTZAUSFÜHRUNG

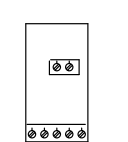
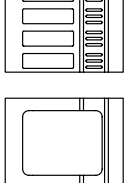
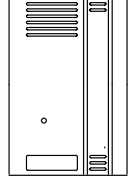
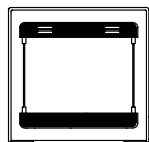
COMPONENTI BASE BASIC COMPONENTS MODULES DE BASE
 COMPONENTES BASICOS GRUNDAUSSTATTUNG

Puls. Keys Touches Puls. Tasten	Telai portamoduli Embedding box Boîtier d'encastrement Caja para empotrar Unterputzdosen	Moduli Modules Modules Módulos Module		Quantità Quantity Quantité Cantidad Anzahl	Dimensioni <i>Dimensions</i> Dimensions <i>Dimensiones</i> Abmessungen (mm)					
					Frontale Front plate Façade Frontal Frontplatte			Incasso Embedding Encastrem. UP-Montage		
					H2	L2	S	H1	L1	P
1	825/22	825/16	-	1	213	126	12	204	118	45
2		825/17	-							
3	825/23 1 Fila con 3 Moduli For 3 modules on 1 row 1 rangée pour 3 modules 1 Fila con 3 Módulos 1 Tastenreihe zu 3 Mod.	825/15	825/203	2	303	126	12	294	118	45
4		825/15	825/204							
5		825/16	825/204							
6		825/17	825/204							
7	825/24 1 Fila con 4 Moduli For 4 modules on 1 row 1 rangée pour 4 modules 1 Fila con 4 Módulos 1 Tastenreihe zu 4 Mod.	825/15	1 x 825/203	2	393	126	12	384	116	45
8		825/15	2 x 825/204							
9		825/16	2 x 825/204							
10		825/17	2 x 825/204							
7	2 x 825/22 Su 2 file a 2 Moduli For 2 modules on 2 rows 2 rangées pour 2 modules En 2 filas de 2 Módulos 2 Tastereihe zu 2 Mod.	825/15	1 x 825/203	2	213	252	12	204	244	45
8		825/15	2 x 825/204							
9		825/16	2 x 825/204							
10		825/17	2 x 825/204							

11	2 x 825/23 Su 2 file a 3 Moduli For 2 modules on 3 rows 2 rangées pour 3 modules En 2 filas de 3 Módulos 2 Tastereihe zu 3 Mod.	825/15	1 x 825/203 2 x 825/204 1 x 825/5	3	303	252	12	294	244	45														
12		825/15	3 x 825/204 1 x 825/5																					
13		825/16	3 x 825/204 1 x 825/5																					
14		825/17	3 x 825/204 1 x 825/5	4																				
15		825/15	3 x 825/204 1 x 825/203																					
16		825/15	4 x 825/204																					
17		825/16	4 x 825/204																					
18		825/17	4 x 825/204	5																				
20		2 x 825/24 Su 2 file a 4 Moduli For 2 modules on 4 rows 2 rangées pour 4 modules En 2 filas de 4 Módulos 2 Tastereihe zu 4 Mod.	825/15	5 x 825/204 1 x 825/5							5	393	252	12	384	244	45							
21			825/16	5 x 825/204 1 x 825/5																				
22			825/17	5 x 825/204 1 x 825/5							6													
23			825/15	1 x 825/203 5 x 825/204																				
24			825/15	6 x 825/204																				
25			825/16	6 x 825/204							7													
26			825/17	6 x 825/204																				
19			3 x 825/23 Su 3 file a 3 Moduli For 3 modules on 3 rows 3 rangées pour 3 modules En 3 filas de 3 Módulos 3 Tastereihe zu 3 Mod.	825/15							5 x 825/203 1 x 825/204 1 x 825/5							6	303	378	12	294	370	45
20				825/15							4 x 825/203 2 x 825/204 1 x 825/5													
21				825/15							3 x 825/203 3 x 825/204 1 x 825/5													
22	825/15	2 x 825/203 4 x 825/204 1 x 825/5																						
23	825/15	1 x 825/203 5 x 825/204 1 x 825/5																						
24	825/15	6 x 825/204 1 x 825/5																						
25	825/16	6 x 825/204 1 x 825/5																						
26	825/17	6 x 825/204 1 x 825/5																						
27	825/15	1 x 825/203 6 x 825/204																						
28	825/15	7 x 825/204		8																				
29	825/16	7 x 825/204																						
30	825/17	7 x 825/204		9																				
36	825/15	9 x 825/204																						
38	825/17	9 x 825/204																						
40	825/15	10 x 825/204		10																				
42	825/17	10 x 825/204																						
							H1-H2: Altezza <i>Height</i> Hauteur <i>Altura</i> Höhe L1-L2: Larghezza <i>Width</i> Largeur <i>Anchura</i> Breite S: Sporgenza <i>Depth</i> Saillie <i>Saliente</i> Vorstehende Tiefe P: Profondità incasso <i>Embedding depth</i> Profondeur encastrement <i>Profundidad de empotrado</i> Versenkte Tiefe																	

VERSIONE APPOGGIO PARETE WALL SURFACE MOUNTING VERSION
VERSION MURALE EN SAILLIE VERSION APOYADA EN LA PARED
AUFPUTZAUSFÜHRUNG

Puls. Keys Touches Puls. Tasten	Custodia con visiera Housing with box Boîtier avec visière Cubierta con cerco Regendach mit Rahmen	Moduli Modules Modules Módulos Module		Quantità Quantity Quantité Cantidad Anzahl 1035/74	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen (mm)				
		P1	P2		H3	L3			
1		825/16	—	1	79	59	241	158	
2	825/52	825/17	—						
3	825/53 1 Fila con 3 Moduli For 3 modules on 1 row	825/15	825/203						
4	1 rangée pour 3 modules	825/15	825/204	2	79	59	331	158	
5	1 Fila con 3 Módulos	825/16	825/204						
6	1 Tastereihe zu 3 Modulen	825/17	825/204						
7	825/54 Su 2 file a 2 Moduli For 2 modules on 2 rows	825/15	1 x 825/203 1 x 825/204	2	79	59	241	287	
8	2 rangées pour 2 modules	825/15	2 x 825/204						
9	En 2 filas de 2 Módulos	825/16	2 x 825/204	3	79	59	241	287	
10	2 Tastereihe zu 2 Modulen	825/17	2 x 825/204						
11	825/56 Su 2 file a 3 Moduli For 2 modules on 3 rows	825/15	1 x 825/203 2 x 825/204 1 x 825/5	3	79	59	331	287	
12		825/15	3 x 825/204 1 x 825/5						
13		1 rangée pour 3 modules	825/16	3 x 825/204 1 x 825/5	4	79	59	331	287
14	En 2 filas de 3 Módulos	825/17	3 x 825/204 1 x 825/5						
15	2 Tastereihe zu 3 Modulen	825/15	3 x 825/204 1 x 825/203						
16	825/59 Su 3 file a 3 Moduli For 3 modules on 3 rows	825/15	4 x 825/204	5	79	59	331	416	
17		825/16	4 x 825/204						
18		825/17	4 x 825/204						
19	3 rangées pour 3 modules En 3 filas de 3 Módulos	825/15	5 x 825/203 1 x 825/204 1 x 825/5	6	79	59	331	416	
20		825/15	4 x 825/203 2 x 825/204 1 x 825/5						
21		825/15	3 x 825/203 3 x 825/204 1 x 825/5						
22		825/15	2 x 825/203 4 x 825/204 1 x 825/5						
23		825/15	1 x 825/203 5 x 825/204 1 x 825/5						
24		825/15	6 x 825/204 1 x 825/5						
25		825/16	6 x 825/204 1 x 825/5						
26	825/17	6 x 825/204 1 x 825/5	7	79	59	331	416		
27	825/15	1 x 825/203 6 x 825/204							
28	825/15	7 x 825/204							
29	825/16	7 x 825/204	8	79	59	331	416		
30	825/17	7 x 825/204							



H3: Altezza *Height* Hauteur
 Altura Höhe
 L3: Larghezza *Width*
 Largeur *Anchura* Breite
 P1: Sporgenza superiore
Upper depth Saillie
 supérieure *Saliente*
 superior *Obere* Tiefe
 P2: Sporgenza inferiore
Lower depth Saillie
 inferior *Saliente inferior*
 Untere Tiefe

Nota: Nell'elenco delle tabelle, sono indicate le schede dei vari moduli in colore alluminio anodizzato naturale; nel caso di utilizzo di moduli verniciati bianchi, sostituire le varie schede seguendo la corrispondenza della tabella seguente:

Note : References of various anodized aluminum models are indicated in table list.

If you use the white colored ones, you must replace the correspondent References as follows:

Note : Dans la liste des tables l'on indique les Références des différents modules en aluminium anodisé; dans le cas où l'on utilise des modules coloris blanc, il faut remplacer les Références comme il suit:

Nota: En la lista de las tablas, se indican las Ref. de los distintos módulos de color de aluminio anodizado natural; en el caso de uso de módulos pintados blancos, sustituir las Ref. siguiendo la coincidencia de la tabla siguiente:

Anmerkung : Auf der o. Tabelle werden die eloxierten Aluminiumfrontplatten angegeben; wenn die lackierten weissen Frontplatte bevorzugt werden, ist die folgende Tabelle zu beachten :

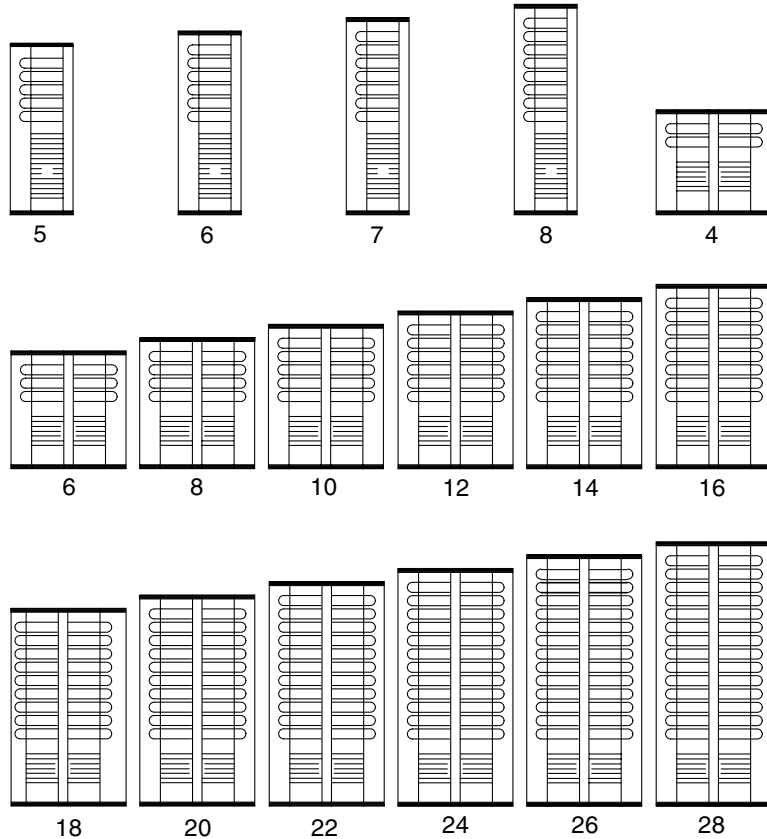
CORRISPONDENZA SCHEDE MODULI ALLUMINIO E BIANCHI
ALUMINIUM AND WHITE COLORED MODULES REFERENCES
CORRESPONDANCE RÉFÉRENCES DES MODULES COLORIS BLANC ET EN ALUMINIUM
CORRESPONDENCIA ENTRE REF. DE MODULOS DE ALUMINIO Y BLANCOS
KOMBINIERBARKEIT MIT DEN MODULEN IN ALUMINIUM UND WEIß

MODULI PER P.E. MODULES FOR LOUDSPEAKING UNIT MODULES POUR MICRO-HP MÓDULOS PARA MICROALTA VOZ MODULE FÜR SPRECHHEINSATZ		
	ALLUMINIO ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	BIANCO WHITE BLANC BLANCO WEIß
SENZA PULSANTI WITHOUT BUTTONS SANS BOUTONS SIN PULSADORES OHNE TASTEN	825/15	825/315
CON 1 PULSANTE WITH 1 BUTTON AVEC 1 BOUTONS CON 1 PULSADOR MIT 1 TASTE	825/16	825/316
CON 2 PULSANTI WITH 2 BUTTONS AVEC 2 BOUTONS CON 2 PULSADOR MIT 2 TASTE	825/17	825/317

MODULI SENZA P.E. MODULES WITHOUT LOUDSPEAKING UNIT MODULES SANS MICRO-HP MÓDULOS SINE MICROALTA VOZ MODULE OHNE SPRECHHEINSATZ		
	ALLUMINIO ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	BIANCO WHITE BLANC BLANCO WEIß
CON 1 PULSANTE WITH 1 BUTTON AVEC 1 BOUTON CON 1 PULSADOR MIT 1 TASTE	825/201	825/301
CON 2 PULSANTI WITH 2 BUTTONS AVEC 2 BOUTONS CON 2 PULSADOR MIT 2 TASTE	825/202	825/302
CON 3 PULSANTI WITH 3 BUTTONS AVEC 3 BOUTONS CON 3 PULSADOR MIT 3 TASTE	825/203	825/303
CON 4 PULSANTI WITH 4 BUTTONS AVEC 4 BOUTONS CON 4 PULSADOR MIT 4 TASTE	825/204	825/304
REPERTORIO INFORMATION MODULE RÉPERTOIRE REPÉTOIRE INFORMATIONSMODUL	825/5	825/305
MODULO CIECO BLANK MODULE MODULE OBTURATEUR MODULO EN BLANCO SONDERMODUL FÜR POSTZYLINDER	825/9	825/309
REPERT. STATICO REPÉTOIRE RÉPERTOIRE AVEC ECLAIRAGE MODULO DE REPÉTOIRE NAMENSVERZEICHNIS	825/550	825/350

PULSANTIERA Mod.725
Mod.725 PUSH BUTTON PANEL
PLAQUE DE RUE Mod.725
PLACA DE PULSADORES Mod.725
TORTABLEAUS Mod.725

ELENCO SCHEDE COMPONENTI PER LE DIVERSE CAPACITA' DI PULSANTI
 LIST OF COMPONENTS FOR DIFFERENT CAPACITIES
 LISTES DES COMPOSANTS POUR LE DIFFERENTES CAPACITES DE TOUCHES.
 LISTA DE REF. PARA LAS DISTINTAS CAPACIDADES DE PULSADORES
 LISTE DER BESTANDTEILE FÜR DIE VERSCHIEDENEN VARIANTEN



File Rows Rangées Filas Tastereihe	Puls. Keys Touches Puls. Tasten	Pulsantiera Push button panels Plaques de rue Placa de pulsadores Tortableaus		Quantità Quantity Quantité Cantidad Anzahl 1035/74	Dimensioni <i>Dimensions</i> Dimensions <i>Dimensiones</i> Abmessungen (mm)				Distanziali Set of spacers Entretroises Espaciador Distanzstück Sch. 725/730	
					Frontale <i>Front plate</i> Façade <i>Frontal</i> Frontplatte		Incasso <i>Embedding</i> Encastrém. <i>Parte empotr.</i> UP-Montage			
					H	L	H	L		P
1	5	725/105	—	2	312	113	297	102	43,5	NO
	6	725/106	—		336		321			
	7	725/107	—		360		345			
	8	725/108	—		384		369			
2	4	725/204	—	1	192	205	177	194	43,5	NO
	6	725/206	—	2	216		201			
	8	725/208	—	2	240		225			
	10	725/210	—	3	264		249			
	12	725/212	—	3	288		273			
	14	725/214	—	4	312		297			
	16	725/216	—	4	336		321			
	18	725/218	—	5	360		345			
	20	725/220	—	5	384		369			
	22	725/222	—	6	408		393			
	24	725/224	—	6	432		417			
	26	725/226	—	7	456		441			
28	725/228	—	7	480	465					
3	30	1 x 725/106	1 x 725/024	8	336	318	321	307	43,5	1
4	32	1 x 725/212	1 x 725/020	8	288	410	273	399		
3	33	1 x 725/107	1 x 725/026	9	360	318	345	307		
	36	1 x 725/108	1 x 725/028		384	318	369	307		
4	40	1 x 725/216	1 x 725/024	10	336	410	321	399		
	44	1 x 725/218	1 x 725/026	12	360	410	345	399		
	48	1 x 725/220	1 x 725/028		384	410	369	399		
	52	1 x 725/222	1 x 725/030	14	408	410	393	399		
	56	1 x 725/224	1 x 725/032		432	410	417	399		
	60	1 x 725/226	1 x 725/034	16	456	410	441	399		
5	64	1 x 725/108	2 x 725/028	16	384	523	369	512		
6	70	1 x 725/218	2 x 725/026	19	360	615	345	604		
	76	1 x 725/220	2 x 725/028		384	615	369	604		
	82	1 x 725/222	2 x 725/030	22	408	615	393	604		
	88	1 x 725/224	2 x 725/032		432	615	417	604		
	94	1 x 725/226	2 x 725/034	25	456	615	465	604		
	100	1 x 725/228	2 x 725/036		480	615	465	604		

H = Altezza
 Height
 Hauteur
 Altura
 Höhe

L = Larghezza
 Width
 Largeur
 Anchura
 Breite

P = Profondità
 Embedding depth
 Profondeur
 Profundidad
 Versenkte Tiefe

ITALIANO

COLLEGAMENTO AD 1 PORTIERE ELETTRICO CON PULSANTIERA Mod.KOMBI

Legenda:

A=Ai citofoni successivi B=Citofoni C=Trasformatore D=Pulsantiera E=Posto esterno F=Dispositivi segreto G=Serratura H=Apertura Serratura I=Rete

Importante - Il conduttore comune dei citofoni (1) deve essere collegato direttamente sul morsetto 1/ ~ del posto esterno, onde evitare ronzii.

Sulle Pulsantiere Mod.kombi, i morsetti 1/ ~, PS e 4 del Posto esterno devono essere collegati su tutti i morsetti comuni (rispettivamente su 1-3 e 4) delle piastrine.

ENGLISH

CONNECTION OF ONE KOMBI OUTDOOR STATION

Key:

A= to the following house phones B= house phones C= transformer D= push button panel E= loudspeaking unit F= secrecy device G= lock H= door release I= mains

Important: the house phones common wire (1) must be connected directly to the terminal 1/~ of the loudspeaking unit (PE) in order to avoid noises.

On Kombi push button panels, the terminals 1/ ~, PS and 4 of the loudspeaking unit must be connected to all common terminals (respectively to 1-3 and 4) of the diode plates.

FRANÇAIS

CONNEXION A 1 PORTIER AVEC PLAQUE DE RUE KOMBI

Legende:

A = aux postes successifs B = postes d'appartement C = transformateur D = plaque de rue E = micro-HP F = dispositif secret G = serrure H = ouverture serrure I = réseau

Important: le conducteur commun des postes (1) doit être relié directement à la borne 1/~ du micro-HP, afin d'éviter tout bruit.

Sur les plaques de rue Kombi les bornes 1/~ et 4 du micro-HP doivent être reliées sur toutes les bornes communes (respectivement sur 1 - 3 et 4) des plaques.

ESPAÑOL

CONEXION DE 1 PORTERO ELÉCTRICO CON PLACA DE PULSADORES Mod. KOMBI

Leyenda:

A = A los Teléfonos siguientes B = Teléfonos C = Transformador D = Placa de pulsadores E = Microaltavoz F = Dispositivos de secreto G = Cerradura H = Apertura de la Cerradura I = Red.

Importante: el hilo común de los teléfonos (1) se debe conectar directamente al terminal 1/~ del microaltavoz (PE) para evitar ruidos.

En las Placas de pulsadores Mod. Kombi, los bornes 1/~, PS y 4 del microaltavoz han de conectarse en todos los bornes comunes (en 1-3 y 4 respectivamente) de las placas.

DEUTSCH

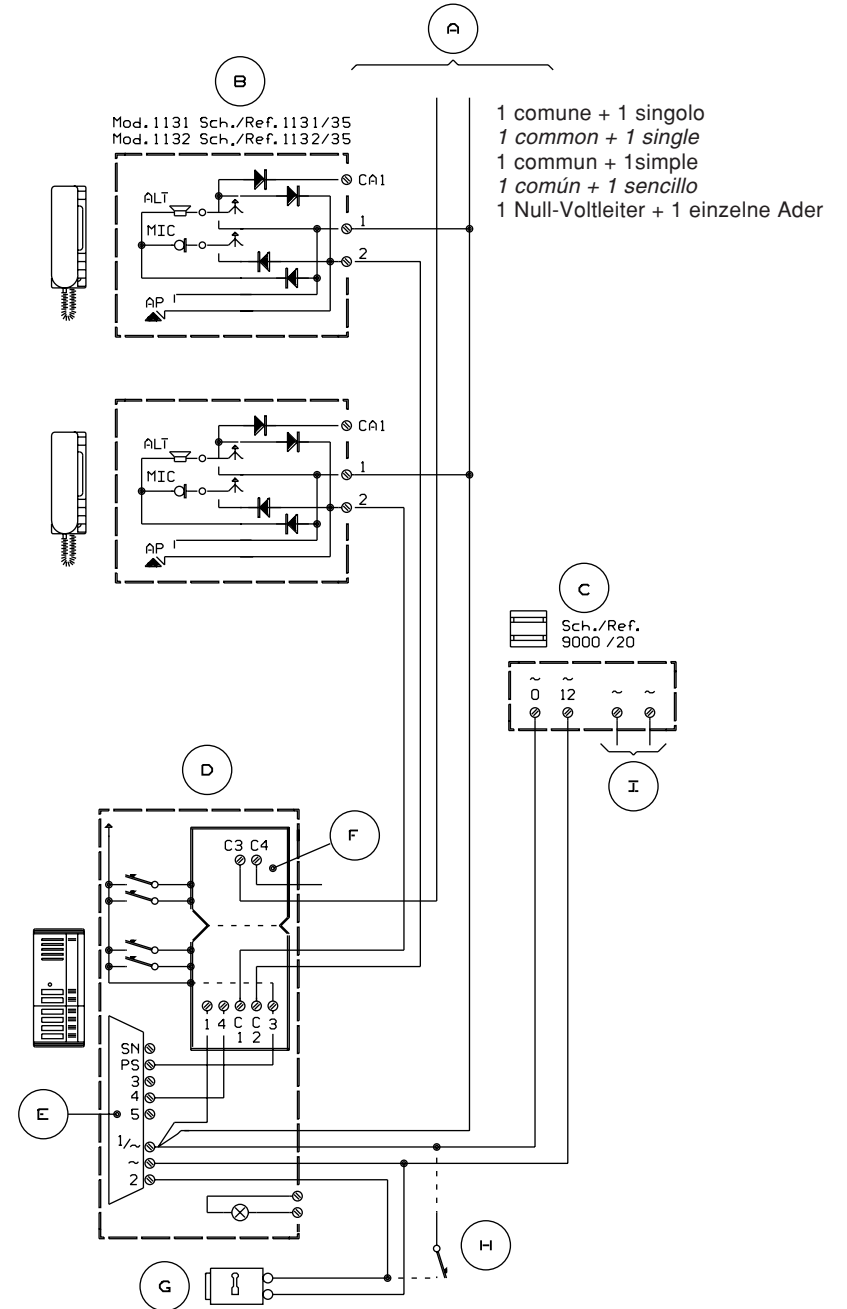
ANSCHLUß AN 1 KOMBI-AUßENSTATION

Kennzeichen :

A = zu den folgenden Haustelefonen B = Haustelefone C = Transformator D = Türstation E = Sprechensatz F = Abhörsperre G = Schloß H = Türöffner I = Netz

Wichtig: der gemeinsame Leiter der Hausstationen (1) muß direkt mit der Klemme 1/~ des Sprechensatzes (PE) verbunden werden, um Summtöne zu verhindern.

Bei den Kombi-Türstationen sind die Klemmen 1/~, PS und 4 des Sprechensatzes an alle gemeinsamen Klemmen (bzw. an 1-3 und 4) der Diodenplatte anzuschliessen.



ITALIANO

COLLEGAMENTO AD 1 PORTIERE ELETTRICO CON PULSANTIERA Mod.725.

Legenda: A=Ai citofoni successivi B=Citofoni C=Trasformatore D=Pulsantiera
E=Posto esterno F=Dispositivi segreto G=Serratura H=Apertura Serratura I=Rete

Importante - Il conduttore comune dei citofoni (1) deve essere collegato direttamente sul morsetto 1/~ del posto esterno, onde evitare ronzii.

Sulle Pulsantieri Mod.725, i morsetti 1/~ e 4 del Posto esterno devono essere collegati rispettivamente sui morsetti 1 e 4 della prima piastrina; ponticellare poi, tra di loro, tutti i morsetti corrispondenti 1 e 4 delle successive piastrine.

ENGLISH

CONNECTION OF ONE Mod.725 OUTDOOR STATION

Key: A= to the following house phones B= house phones C= transformer D= push button panel
E= loudspeaking unit F= secrecy device G= lock H= door release I= mains

Important: the house phones common wire (1) must be connected directly to the terminal 1/~ of the loudspeaking unit (PE) in order to avoid noises.

On push button panels Mod. 725, the terminals 1/~ and 4 of the loudspeaking unit must be connected respectively to the terminals 1 and 4 of the 1st plate; then, make a jumper among all terminals 1 and 4 of the remaining plates.

FRANÇAIS

CONNEXION A 1 PORTIER AVEC PLAQUE DE RUE Mod.725

Legende: A = aux postes successifs B = postes d'appartement C = transformateur D = plaque de rue E = micro-HP F = dispositif secret G = serrure H = ouverture serrure I = réseau

Important: le conducteur commun des postes (1) doit être relié directement à la borne 1/~ du micro-HP, afin d'éviter tout bruit.

Sur les plaques de rue Mod. 725, les bornes 1/~ et 4 du micro-HP doivent être reliées respectivement sur 1 et 4 de la première plaque; puis il faut relier entre elles-mêmes toutes les bornes qui correspondent à 1 et 4 des plaques suivantes.

ESPAÑOL

CONEXION DE 1 PORTERO ELÉCTRICO CON PLACA DE PULSADORES Mod. 725

Leyenda: A = A los Teléfonos siguientes B = Teléfonos C = Transformador D = Placa de pulsadores
E = Microaltavoz F = Dispositivos de secreto G = Cerradura H = Apertura de la Cerradura I = Red.

Importante: el hilo común de los teléfonos (1) se debe conectar directamente al terminal 1/~ del microaltavoz (PE) para evitar ruidos.

En las Placas de pulsadores Mod. 725 los bornes 1/~ y 4 del microaltavoz han de conectarse a todos los bornes 1 y 4 antes de la placa respectivamente; puentear después, entre ellos, todos los bornes 1 y 4 correspondientes de las placas siguientes.

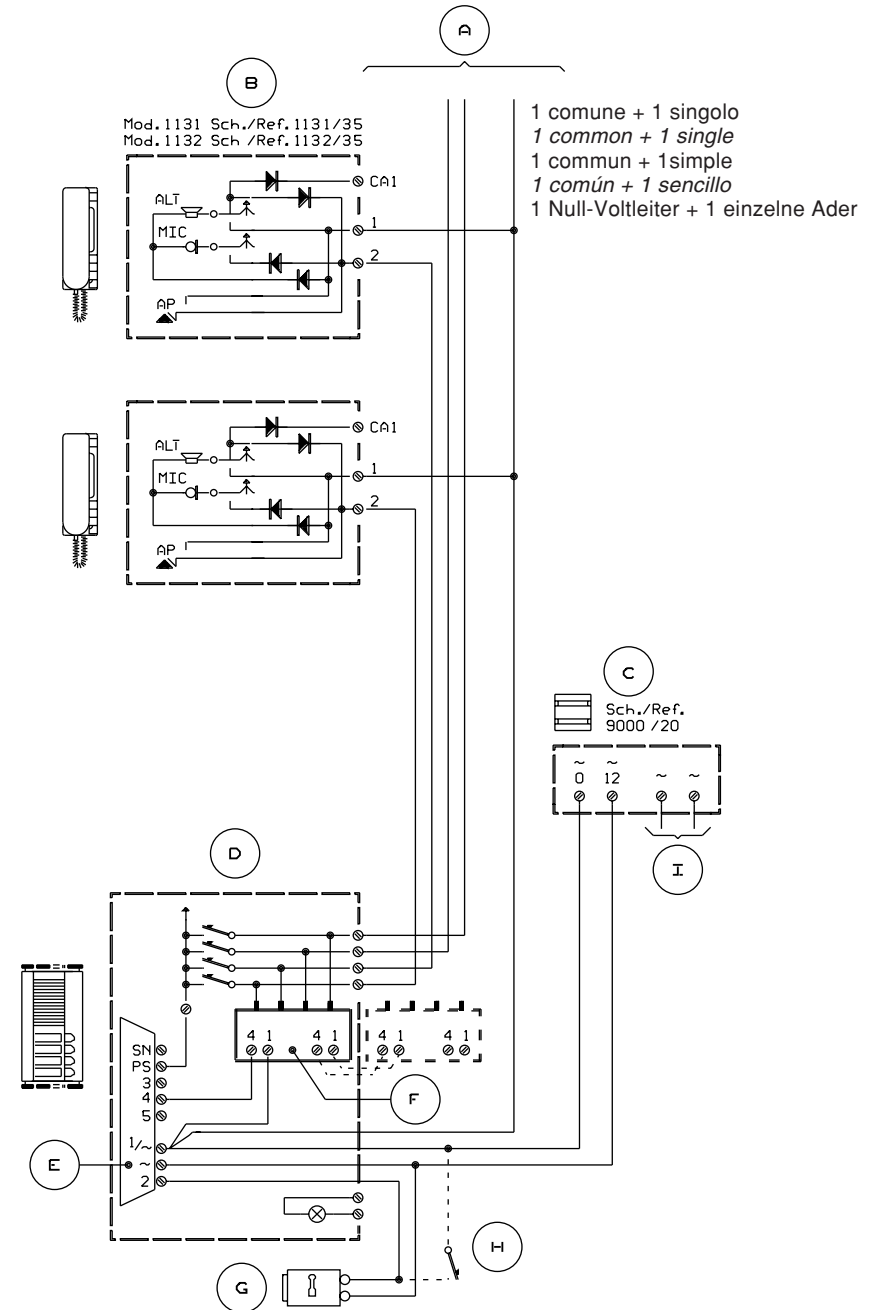
DEUTSCH

ANSCHLUß AN 1 Mod.725-AUßENSTATION

Kennzeichen: A = zu den folgenden Haustelefonen B = Haustelefone C = Transformator D = Türstation
E = Sprechensatz F = Abhörsperre G = Schloß H = Türöffner I = Netz

Wichtig: der gemeinsame Leiter der Hausstationen (1) muß direkt mit der Klemme 1/~ des Sprechensatzes (PE) verbunden werden, um Summtonne zu verhindern.

Bei der Türstation Mod. 725 sind die Klemmen 1/~ und PS des Sprechensatzes an die Klemmen 1 und 4 der ersten Platine anzuschließen; danach ist eine Brücke zwischen den Klemmen 1 und 4 der weiteren Platinen einzusetzen.



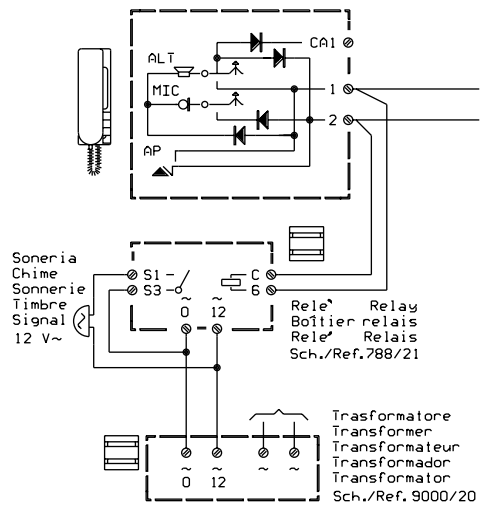
COLLEGAMENTO DI UN RELE' RIPETITORE IN PARALLELO AL CITOFONO PER IL COMANDO DI UNA SONERIA SUPPLEMENTARE.

CONNECTION OF RELAY REPEATER IN PARALLEL WITH HOUSE PHONE FOR ADDITIONAL CHIME COMMAND

CONNEXION D'UN RELAIS RÉPÉTITEUR EN PARALLÈLE AU POSTE D'APPARTEMENT POUR LA SONNERIE SUPPLÉMENTAIRE.

CONEXION DE UN RELÉ REPETIDOR EN PARALELO AL TELEFONO PARA ACCIONAR UN TIMBRE SUPLEMENTARIO.

PARALLELANSCHLUß EINES RELAIS FÜR ZUSATZSIGNAL MIT DEM HAUSTELEFON FÜR KONTROLLE EINES EXTERNEN SIGNALS



NOTE / NOTE / REMARQUE / NOTAS / ANMERKUNGEN

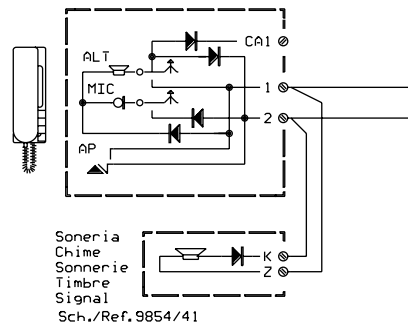
COLLEGAMENTO DELLA SONERIA SCH.9854/41 IN PARALLELO ALLA CHIAMATA ELETTRONICA DEL CITOFONO.

CONNECTION OF CHIME REF. 9854/41 IN PARALLEL WITH HOUSE PHONE ELECTRONIC CALL

CONNEXION DE LA SONNERIE RÉF. 9854/41 EN PARALLELE A L'APPEL ÉLECTRONIQUE DU POSTE D'APPARTEMENT.

CONEXION DEL TIMBRE REF. 9854/41 EN PARALELO A LA LLAMADA ELECTRONICA DEL TELEFONO.

PARALLELANSCHLUß DES SIGNALS BN 9854/41 MIT DEM ELEKTRONISCHEN RUFTON DES HAUSTELEFONS



DS 1035-007B



LBT 87

FILIALI

20151 MILANO - Via Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
35133 PADOVA - Via dei Canozi 31
Tel. 049.703.977 - Fax 049.887.22.74
00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97



<http://www.urmetdomus.it>
e-mail: info@urmetdomus.it

STABILIMENTO

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax 011.24.00.300
011.24.00.323